

# GEMEINDE ASPANG MARKT

Tel. 02642/52303, Fax: 02642/53728, Hauptplatz 12, 2870 Aspang, Verw.Bezirk: Neunkirchen, NÖ

Lfd.Nr.: 1/2018

## Sitzungsprotokoll

über die Sitzung des **Gemeinderates** im Gemeindeamt Aspang Markt, Sitzungssaal

Datum: 12. März 2018  
Beginn: 19.00 Uhr  
Ende: 20.05 Uhr  
Einladung: erfolgte am 5. März 2018 per e-mail

### Anwesend:

Vorsitzende / Bürgermeisterin: Doris Faustmann  
geschäftsf. Gemeinderat: Vizebgm. Ing. Josef Reichmann  
Helmut Ertl, MEd  
Alfred Traint  
Michael Binder, MA  
Mag. Ernst Spuller  
Gemeinderat: HR Ing. Hans Auerböck  
Michael Heissenberger, MA  
Manfred Danter, MA  
Angelika Haltau  
Ing. Ewald Handler  
Georg Gansterer  
Andreas Leitner  
Johannes Fleischhacker  
Ing. Veronika Turner  
Karin List, MA  
Josef Treiber  
Wilhelm Beiglböck

Entschuldigt: Ing. Heinrich Traindt

Schriftführerin: Petra Binder

Frau Bgm. Faustmann eröffnete mit der Begrüßung die Sitzung und stellte die Beschlussfähigkeit fest.

Weiters stellte Bgm. Faustmann einen Antrag gemäß § 46 Abs. 3 NÖ Gemeindeordnung auf Ergänzung der Tagesordnung:

Beratung und Beschlussfassung in öffentlicher Sitzung:

- ) Übernahme von Teilflächen ins Öffentliche Gut - *Einreihung TOP 8d*
- ) Hausnummerierung Roseggergasse . Änderung . *Einreihung TOP 10a*

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

Danach wurde mit der Beratung der Tagesordnung begonnen.

## **T A G E S O R D N U N G :**

**Beratung und Beschlussfassung in öffentlicher Sitzung:**

- 1) Genehmigung der Niederschriften der öffentlichen und nicht öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2017  
(Die Gemeinderäte wurden ersucht, während der Amtsstunden in das nicht öffentliche Sitzungsprotokoll Einsicht zu nehmen.)
- 2) Berichte Bürgermeisterin
- 3) Bericht über die durchgeführte Kassen- und Rechnungsprüfung
- 4) Rechnungsabschluss 2017 des ordentlichen und außerordentlichen Haushaltes
- 5) Asphaltierungsarbeiten Kulmaleitenweg
- 6) Wasserleitungsarbeiten Königsberger Straße
- 7) Kanalarbeiten Verlängerung Bauhofgasse
- 8) Übernahme von Teilflächen in das bzw. Entlassung aus dem Öffentlichen Gut
  - a) Grd.St. 10/26, Ausschlag Zöbern
  - b) Grd.St. 431/26, Fischkaltergasse
  - c) Grd.St. 268/12, 519/1 und 519/2, B54
  - d) Übernahme von Teilflächen ins Öffentliche Gut
- 9) Förderung Automobilmuseum
- 10) Subventionsansuchen
- 10a) Hausnummerierung Roseggergasse - Änderung

**Beratung und Beschlussfassung in nicht öffentlicher Sitzung:**

- 11) Angebotslegung Liegenschaft Bahnstraße 14

**Beratung in öffentlicher Sitzung:**

- 22) Anfragen

**Beratung und Beschlussfassung in öffentlicher Sitzung:**

**1) Genehmigung der Niederschriften der öffentlichen und nicht öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2017**

Es wurde allen Mitgliedern des GR eine Ausfertigung des Protokolls der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2017 zugestellt. Die Gemeinderäte wurden aufgefordert, während der Amtsstunden in das n.ö. Protokoll vom 11. Dezember 2017 Einsicht zu nehmen.

**Antrag:** Genehmigung der Niederschriften der öffentlichen und nicht öffentlichen Sitzung vom 11. Dezember 2017

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## **2) Berichte Bürgermeisterin**

### -) Neujahrskonzert 2018

Nochmals herzlichen Dank für die Mithilfe aller Gemeinderäte.

Gesamtkosten: " 2.016,--

Gesamteinnahmen: " 2.081,--

Es wurden 340 Getränkegutscheine ausgegeben.

Dank auch an die Marktkapelle für die Gestaltung des Konzerts.

### -) Faschingsveranstaltungen

Die Aspanger Faschingsveranstaltungen . Fasching in Aspang, Familienfasching im Pfarrheim Unter-Aspang und der Faschingdienstagsrummel am Hauptplatz waren durchwegs gut besucht. Herzlichen Dank an die jeweiligen Veranstalter.

### -) Hochwasserschutzmaßnahmen und Parzellierung Scheibelgarten

In einer Besprechung mit Hr. Helperstorfer, Büro Lang, wurde vereinbart, die Ausschreibung der erforderlichen Arbeiten zu veranlassen.

Ein KV bzw. Beschluss über die Beauftragung des Büro Lang mit der Ausschreibung wurde bereits im GR am 16.6.2017 beschlossen.

Zuvor muss allerdings mit dem ASV Friessenbichler Kontakt aufgenommen werden, ob die Änderungen des neuen Projektes mit der Kollaudierung des Projektes angezeigt werden können, oder ob eine Neueinreichung des Gesamtprojektes erforderlich ist.

Danach erfolgt die Ausschreibung, sodass bis Ende April die voraussichtlichen Kosten für das Hochwasserschutzprojekt Scheibelgarten vorliegen.

Um eine Bebauung des Scheibelgartens überhaupt realisieren zu können, sind jedenfalls zuerst die hangseitigen Maßnahmen umzusetzen, da die Hangentwässerung auch für eine ev. zukünftige Nutzung des bachseitigen Teils des Scheibelgartens ausschlaggebend ist, da sich die gelben Gefährdungszonen vom Hang bzw. Gerinne Scheibelgarten und des Murtalbaches überlappen.

Parallel dazu wird auch die zukünftige Parzellierung der verbleibenden Fläche geplant. Es werden verschiedene Möglichkeiten ausgearbeitet, die dann weiter beraten werden.

### -) Grünschnittplatz

Das Kollaudierungsoperat ist fertig und wurde eingereicht. Alle Bestätigungen betreffend Dichtheitsprobe Kanal und Standrohrversuch Dichtasphalt wurden vorgelegt.

Es wird voraussichtlich eine neuerliche Überprüfung stattfinden.

Die Arbeitseinteilung für die GR wurde vom UGR bereits versendet, bei Terminkollisionen bitte selbständig tauschen.

### -) Teichanlage, Schwingerpromenade

Bei einer Begehung der Schwingerpromenade mit DI Hietel, Ing. Dissauer, Bgm. Faustmann und J. Huber wurde festgestellt, dass die Kastanienbäume altersbedingt in einem sehr schlechten Zustand und daher nicht mehr sanierungswürdig sind. Die Schlägerung und Neuaufforstung der gesamten Allee aus Sicherheitsgründen ist daher notwendig. Die Arbeiten konnten im Zuge der Schlägerung der Forstverwaltung Hietel durchgeführt werden.

Bei der Teichanlage wurden die Eschen im Kreuzungsbereich Kulmastraße . Zöbernstraße gefällt, da auch hier Handlungsbedarf bestand. Eine weitere Esche muss von der Fa. Bam1 abgetragen werden, da eine Fällung nicht möglich ist.

#### -) Wirtschaftlichkeitsanalyse für die Errichtung von PV Anlagen

Das Institut ISEED, DI Niederl, hat die Erhebung für die Wirtschaftlichkeit von PV-Anlagen fertig gestellt (Beschluss Auftrag GV vom 25.10.2017). Geeignet wären vor allem das Gemeindeamt, die VS Ober-Aspang und die Neue Mittelschule.

Die Gesamtinvestitionskosten für alle 3 Gebäude inkl. Speichersystem belaufen sich auf " 44.360,-- brutto. Die jährliche Kostenersparnis beträgt beim Gemeindeamt rund " 1.000,--, NMS " 1076,-- und bei der VS " 715,--.

Die Installation auf dem Gemeindeamt ist erst nach einer Dachsanierung realisierbar. Für die NMS und VS muss der jeweilige Schulausschuss beraten.

#### Beschlüsse der letzten GV Sitzung:

-) Aufnahme der beiden Anlagenarbeiterinnen Renate List und Gerti Mitsch für die Saison 2018

-) Weiterführung des virtuellen Rundganges auf der Homepage von 2018-2020  
Kosten " 1.435,54 für 3 Jahre, ein Gesamtprojekt der Region Bucklige Welt . Wechselland

-) Durchführung dringender Reparaturarbeiten an der VW Pritsche durch Fa. Wochezländer  
Kosten " 2.010,90 exkl. MWSt.

-) Erweiterung der Server-Festplatte und Ankauf von 3 neuen Monitoren

-) Ankauf Materialien für Holzleitschienen Langegger Straße

### **3) Bericht über die durchgeführte Kassen- und Rechnungsprüfung**

Am 12. März 2018 fand eine angesagte Kassen- und Rechnungsprüfung statt. Folgender Prüfbericht wurde dem GR zur Kenntnis gebracht:

#### **1. Prüfung des Kassabestandes**

Eine Prüfung des Kassabestandes war heute nicht möglich, da sich Frau Brigitte Höller im Krankenstand befindet.

Prüfung Istbestände:

Girokonto Sparkasse 4200000612	Auszug Nr. 49/2018 9.3.2018	" 544.859,82
Girokonto Raiba NÖ Süd 700.336	Auszug Nr. 17/001 8.3.2018	" 37.878,36

#### **2. Rechnungsabschluss 2017**

Der Prüfungsausschuss hat sich den Rechnungsabschluss 2017 genauestens angeschaut, auf Plausibilität überprüft und wurde für in Ordnung befunden.

#### **3. Budgetüberwachung**

Die Budgetüberwachungsliste wurde überprüft und sämtliche Fragen wurden beantwortet. Die Gebarung wird wirtschaftlich, sparsam und zweckmäßig geführt und die Finanzlage der Gemeinde entwickelt sich sehr positiv.

Die Beleg- und Kontenführung wurde stichprobenweise geprüft und für in Ordnung befunden. Die Kontostände der Bankkonten stimmen mit der Buchungsliste überein.

#### **4. Allfälliges**

Durch die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED konnten 2/3 der Stromkosten eingespart werden. (von " 36.000,00 auf derzeit ca. " 12.000,00)

**Der Bericht über die Kassen- und Rechnungsprüfung wurde vom GR zur Kenntnis genommen.**

#### **4) Rechnungsabschluss 2017 des ordentlichen und außerordentlichen Haushaltes**

Der Entwurf des Rechnungsabschlusses 2017 ist in der Zeit von 26.2.2018 bis 12.03.2018 zur allgemein öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt. Stellungnahmen sind nicht eingelangt.

Der Entwurf des Rechnungsabschlusses wurde in der Sitzung des GV vorberaten und den Fraktionsobmännern zur fraktionellen Beratung ausgehändigt.

Die GR erhielten eine Zusammenstellung des RA 2017 des ordentlichen und außerordentlichen Haushaltes. Die Zusammenstellung liegt dem Protokoll als Beilage 1 bei und ist wesentlicher Bestandteil dieses Protokolls.

**Antrag:** Beschlussfassung des Rechnungsabschlusses 2017 des ordentlichen und außerordentlichen Haushaltes gem. § 84 NÖ GO.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### **5) Asphaltierungsarbeiten Kulmaleitenweg**

Für die notwendigen Asphaltierungsarbeiten Kulmaleitenweg inkl. Unterbau erfolgte die Ausschreibung an folgende 4 Firmen:

Swietelsky, 2620 Loipersbach  
PORR Bau GmbH, 2511 Pfaffstätten  
Lang u. Menhofer, 2700 Wr. Neustadt  
ABO Asphalt Bau Oeynhausen, 2512 Oeynhausen

Alle 4 Firmen legten Angebote vor. Bestbieter ist die Fa. Swietelsky mit Bruttokosten von " 39.121,96, weiters konnte noch ein Nachlass von 2 % und ein Skonto von 3 % ausverhandelt werden. Arbeitsbeginn voraussichtlich Mai 2018, Bedeckung durch BZ.

**Antrag an den GR:** Vergabe der Asphaltierungsarbeiten Kulmaleitenweg an Fa. Swietelsky zu Kosten von " 39.121,96 inkl. MWSt., Nachlass 2 % und Skonto 3 %

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### **6) Wasserleitungsarbeiten Königsberger Straße**

Die Königsberger Straße wird durch die NÖ Straßenverwaltung neu asphaltiert. Im Zuge dessen soll vorab die alte Wasserleitung ersetzt werden. Dafür gäbe es die Möglichkeit des Berstlining Verfahrens oder die Neuverlegung durch den Bauhof, Grabarbeiten durch die Fa. Auerböck. Es wurden daher folgende Angebote eingeholt:

### Berstlining

Fa. Quabus: " 21.744,30 exkl. MWSt.

Fa. Auerböck: " 6.000,-- exkl. MWSt. für die Maschinengruben

Gesamt: " 27.744,30 exkl. MWSt.

### Neuverlegung

Fa. Auerböck: " 15.000,-- exkl. MWSt. Grabarbeiten

Fa. Kontinentale: " 8.300,-- exkl. MWSt. Rohrmaterialien

Gesamt: " 23.300,-- exkl. MWSt.

Die Neuverlegung unter Mitarbeit des Bauhofs ist günstiger, außerdem ist eine flexiblere Wasserumschaltung möglich. Daher der Vorschlag des GV: Neuverlegung der Wasserleitung Königsberger Straße.

Die Kosten für die Hausanschlüsse, rund " 400,-- netto pro Haus, werden nach zeitlichem Aufwand extra verrechnet.

**Antrag an den GR:** Zustimmung zur Neuverlegung der Wasserleitung Königsberger Straße  
Gesamtkosten " 23.300,-- exkl. MWSt. zuzüglich der Kosten für  
die Hausanschlüsse

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## **7) Kanalarbeiten Verlängerung Bauhofgasse**

Die Ausschreibung für die Kanalarbeiten Verlängerung Bauhofgasse erfolgte durch das Büro Lang, folgende Firmen wurden zur Angebotslegung eingeladen:

Swietelsky Bauges.m.b.H.

Strabag AG

Porr Bau GmbH

Pusiol

ABO Asphalt-Bau-Oeynhausen

Billigstbieter ist die Fa. Swietelsky mit Nettokosten von " 63.678,95. Des Weiteren konnte ein Nachlass von 2 % und ein Skonto von 3 % vereinbart werden.

**Antrag an den GV:** Vergabe der Kanalarbeiten Verlängerung Bauhofgasse an die Fa. Swietelsky  
zu Nettokosten von " 63.678,95, Nachlass 2 %, Skonto 3 %

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## **8) Übernahme von Teilflächen in das bzw. Entlassung aus dem Öffentlichen Gut**

### a) Grd.St. 10/26, Ausschlag Zöbern

Gemäß Teilungsplan GZ 10072/17 vom 23.05.2017 der Area Vermessung wird das Teilstück 2 mit 2 m<sup>2</sup> von Gst. 10/26, EZ 488 (Martin Gruber), in das Öffentliche Gut Gst. 10/9, EZ 651 der Gemeinde Aspang Markt übernommen.

### b) Grd.St. 431/29, Fischkaltergasse

Gemäß GZ. 10250/17 der Area Vermessung wird das Teilstück 1 mit 6 m<sup>2</sup> von Gst. 431/29 (Fam. Leopold) ins Öffentliche Gut der Gemeinde Aspang-Markt zu Gst. 431/31, EZ. 651, übernommen.

c) Grd.St. 26/12, 519/1 und 519/2, B 54

Gemäß Teilungsplan GZ 51197A der Area Vermessung ZT GmbH Büro NK (eigene GZ 9930/16) sind folgende Teilstücke aus dem Öffentlichen Gut der Gemeinde zu entwiden bzw. in das Öffentliche Gut der Gemeinde zu übernehmen. Es handelt sich hierbei um Teilflächen des Gehsteigs entlang der B 54 Wechsel Straße.

**Folgende Teilstücke sind aus dem Öffentlichen Gut der Gemeinde zu entwiden:**

Von Gst. 268/12, EZ 651:

Trennstück 6            1 m<sup>2</sup>                    zu 519/1        EZ 548        (B 54 Wechsel Straße)

Von Gst. 519/2, EZ 651:

Trennstück 4            0 m<sup>2</sup>                    zu 519/1        EZ 548        (B 54 Wechsel Straße)

**Übernahme in das Öffentliche Gut:**

von Gst. 519/1, EZ 548, B 54 Wechsel Straße,

Land NÖ Landesstraßenverwaltung Öffentliches Gut:

Trennstück 1            51 m<sup>2</sup>                    zu 519/6        EZ 651

Trennstück 3            265 m<sup>2</sup>                    zu 519/2        EZ 651

Trennstück 5            1.225 m<sup>2</sup>                    zu 519/2        EZ 651

Trennstück 7            97 m<sup>2</sup>                    zu 268/12        EZ 651

d) Übernahme von Teilflächen ins Öffentliche Gut . Gehweg Hoffeld

Gemäß der Vermessungsurkunde Area Vermessung ZT GmbH Neunkirchen, GZ 9775/15 vom 10. Mai 2017 sind folgende Teilflächen ins Öffentliche Gut der Gemeinde zu übernehmen:

von Gst. 192/3, EZ 841 (Patrick und Christian Schober) zu Gst. 187/2, EZ 651

Trennstück 3 mit        3 m<sup>2</sup>

Trennstück 7 mit        52 m<sup>2</sup>

von Gst. 571/1, EZ 118 (Dr. Andreas Hanusch) zu Gst. 187/2, EZ 651

Trennstück 9 mit        9 m<sup>2</sup>

von Gst. 191/2, EZ 23 (Österr. Rotes Kreuz) zu Gst. 570, EZ 510

Trennstück 11            86 m<sup>2</sup>

von Gst. 187, EZ 4 (Gemeinde Aspang Markt) zu Gst. 187/2, EZ 651

Trennstück 4            58 m<sup>2</sup>

**Antrag an den GR:** Zustimmung zur Entwidmung der genannten Teilflächen aus dem Öffentlichen Gut der Gemeinde Aspang Markt bzw.

Zustimmung zur Übernahme der genannten Teilflächen in das Öffentliche Gut der Gemeinde Aspang Markt.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## **9) Förderung Automobilmuseum**

Familie Dirnbacher hat wieder um Förderung des Automobilmuseums in Form von Befreiung der Kanalbenützungsgebühr angesucht. Die Förderung wurde zuletzt im Jahr 2012 befristet auf 5 Jahre gewährt.

Da das Automobilmuseum ein wichtiger Tourismusmagnet für Aspang ist, soll die Förderung auf weitere 5 Jahre gewährt werden. Voraussetzung ist natürlich der laufende Betrieb des Museums. Die Kanalbenützungsgebühr für das Heurigenstüberl und die Wohnung wird separat verrechnet.

**Antrag an den GR:** Beschluss der Förderung für das Automobilmuseum in o. g. Form, befristet auf 5 Jahre, 2018-2022

Voraussetzung: laufender Betrieb des Museums

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## **10) Subventionsansuchen**

-) *Feistritzalllauf*

Der Veranstalter des Feistritzalllaufes Time Result Sportzeitnahme, Herr Hermann Steinacher, ersucht die Gemeinde um finanzielle Unterstützung, da heuer erstmals eine Strecke von Unter-Aspang (Start beim GH Binderhof) bis ins Ziel der Firma F/List führt. Vorschlag des GV: " 150,--

**Antrag an den GR:** Beschluss einer finanziellen Unterstützung für den Feistritzalllauf in Höhe von " 150,--

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

-) *Tanztage der österr. Garden*

Im Juni werden die Tanztage der österreichischen Garden auf Betreiben von Obmann Bernhard Mitsch im Festsaal der NMS stattfinden. Bei dem Workshop des BÖF werden rund 80 Teilnehmerinnen erwartet. Seitens der Gemeinde wird vorgeschlagen, die Teilnehmerinnen zu einem Essen einzuladen. Geschätzte Kosten rund " 1.000,--

**Antrag an den GR:** Zustimmung zur Übernahme der o.a. Kosten zur Versorgung der Teilnehmerinnen anlässlich der Tanztage der österr. Garden

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

-) *Literaturzirkel Pittental*

Der Literaturzirkel Pittental aus Seebenstein mit insgesamt 10 Autoren und Autorinnen ersucht um finanzielle Unterstützung. Vorschlag des GV: Ablehnung des Ansuchens.

**Antrag an den GR:** Ablehnung des Ansuchens um finanzielle Unterstützung des Literaturzirkels Pittental, da grundsätzlich nur ortsansässige Vereine bzw. Veranstaltung mit Ortsbezug gefördert werden.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 10a) Hausnummerierung Roseggergasse - Änderung

Gemäß § 31 Abs. 1 ff der NÖ Bauordnung 2014, LGBl. Nr. 1/2015 i. d. g. F. erhalten die nachstehend angeführten Parzellen der Roseggergasse, KG 23001 Aspang, folgende Orientierungsbezeichnung:

<i>Gst. Nr.</i>	<i>EZ.</i>	<i>Kat. Gde.</i>	<i>Besitzer</i>	<i>neue Gebäudenummer:</i>
<b>141</b>	<b>149</b>	<b>Aspang</b>	<b>Adolf Schwarzmann sen.</b>	<b>4</b>
<b>139/1</b>	<b>320</b>	<b>Aspang</b>	<b>Helene Forsthuber</b>	<b>4a</b>

*Für den Gemeinderat:  
Die Bürgermeisterin:*

*Doris Faustmann*

**Antrag an den GR:** Beschlussfassung der o.a. Hausnummerierung  
**Beschluss:** einstimmig

**TOP 11) wurde im nicht öffentlichen Sitzungsprotokoll protokolliert.**

**Beratung in öffentlicher Sitzung:**

## 12) Anfragen

Die Anfragen betreffend ehem. Shell-Tankstelle, Straßenreinigung, Straßenbeleuchtung Mönichkirchner Straße und Arbeiten EVN Pfarrgasse wurden im Rahmen der Sitzung behandelt. Beschlüsse wurden keine gefasst.

Anschließend dankte Bgm. Faustmann für die Mitarbeit und erklärte die Sitzung für beendet.

Die Bürgermeisterin:

Schriftführer:

**Genehmigt in der Sitzung am:** .....

Gemeinderat:

Gemeinderat: